

Государственный комитет Российской Федерации по статистике
State Committee of the Russian Federation on Statistics

Санкт-Петербургский комитет государственной статистики
St. Petersburg Committee of State Statistics

ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ В ЦИФРАХ

Leningrad region in Figures

Краткий статистический сборник
Concise statistical handbook

1996

Данная публикация является одной из десяти в серии "Регионы России", подготовленных территориальными органами государственной статистики Северо-Запада России и Калининградской области при содействии ЦСБ Швеции.

В кратком статистическом сборнике публикуются основные показатели, характеризующие социально-экономическое положение Ленинградской области в 1995 году в сравнении с рядом предшествующих лет. По некоторым показателям приведены данные в целом по России.

This publication of data is one of ten in the series "Regions of Russia", prepared by the territorial state statistical bodies of North-West Russia and Kaliningrad Region with the assistance of Statistics Sweden.

This short statistical summary gives basic indices, describing the socio-economic situation of the Leningrad region in 1995 in comparison with series from previous years. For some indices data are taken from data for the whole of Russia.

При подготовке сборника использованы материалы текущей статистики и переписей населения.

The summary was prepared using current statistical information and the population census.

Условные обозначения:

- явление отсутствует;
... данных не имеется;
0,0 небольшая величина.

Conventional signs:

- *phenomenon not present;*
... *no data;*
0,0 *small value.*

В отдельных случаях незначительные расхождения итогов от суммы слагаемых объясняются округлением данных. По ряду показателей данные за 1995 год - предварительные.

In some cases, minor discrepancies in the totals of sums of items are explained by the use of rounded data.

© Государственный комитет
Российской Федерации
по статистике, 1996

© State Committee on Statistics
of the Russian Federation, 1996

ISBN 5-7798-0117-7

1996

Содержание

Contents

	Стр. Page
Введение <i>Preface</i>	5
Население <i>Population</i>	9
Образование и культура <i>Education and culture</i>	12
Здравоохранение <i>Public health</i>	15
Правонарушения <i>Offences against the law</i>	16
Доходы, расходы и цены <i>Income, expenditure, prices</i>	17
Рынок труда <i>Labour market</i>	19
Уровень жизни населения <i>Standard of living of the population</i>	22
Промышленность <i>Industry</i>	24
Строительство <i>Construction</i>	28
Сельское хозяйство <i>Agriculture</i>	29
Лесное хозяйство <i>Forestry</i>	30
Охрана окружающей среды <i>Environmental protection</i>	31
Транспорт <i>Transport</i>	32
Связь <i>Communication</i>	33
Торговля <i>Trade</i>	34
Внешняя торговля со странами дальнего зарубежья <i>External trade</i>	35
Краткий словарь терминов <i>Brief glossary</i>	36

Введение

1 августа 1927 г. из 5 губерний - Ленинградской, Мурманской, Новгородской, Псковской и Череповецкой была образована первая в стране область - Ленинградская с территорией 360,4 тыс.км². С 1935 по 1940 годы граница области изменялась еще четыре раза. В современных границах Ленинградская область оформилась в ноябре 1944 г., когда из ее состава вышли территории, на которых были образованы Новгородская и Псковская области, а вошли три района Карело-Финской ССР и территория, ранее принадлежавшая по Тартускому договору 1920 г. Эстонии. Сейчас площадь Ленинградской области 84,5 тыс.км². На ее территории расположено 29 городов, 38 поселков городского типа и около 3 тыс. сельских населенных пунктов. На начало 1995 г. в области проживало 1,7 млн. человек. Плотность населения - 18 человек на 1 км². Область имеет государственную границу с двумя странами: Финляндией и Эстонией.

Ленинградская область имеет богатейшую историю. Здесь проходил торговый путь "из варяг в греки", шли битвы войск Ивана Грозного и Петра Первого за выход России к берегам Балтийского моря.

На территории Ленинградской области находятся самые крупные озера Европы - Ладожское и Онежское, и более 1800 мелких озер. Область имеет густую и разветвленную речную сеть общей протяженностью около 50 тыс.км. Главная река области - Луга - в пределах Ленинградской области имеет протяженность 272 км.

Из запасов полезных ископаемых наибольшее значение имеют торф, бокситы, горючие сланцы и фосфориты, гранит, диабаз, известняки.

На территории области сосредоточено 20 объектов исторического и культурного наследия федерального значения, из которых выделяются: Староладожский историко-архитектурный и археологический музей-заповедник в Волховском районе, историко-архитектурный и природный музей-заповедник "Парк Монрепо" в городе Выборге, Государственный историко-художественный дворцово-парковый музей-заповедник "Гатчина" и Шлиссельбургская крепость "Орешек" в том месте, где река Нева вытекает из Ладожского озера. Кроме перечисленных в числе достопримечательностей и 16 памятников градостроительства и архитектуры в Выборге, Гатчине, Кингисеппе, Шлиссельбурге и в четырех районах: Бокситогорском, Кингисеппском, Ломоносовском и Тосненском.

Благодаря близости такого крупного промышленного центра как Санкт-Петербург, Ленинградская область отличается развитой промышленностью, на долю которой приходится большая часть общего объема прибыли, получаемой от всех видов хозяйственной деятельности. Основными отраслями являются топливная и нефтеперерабатывающая, электроэнергетика, промышлен-

ность строительных материалов, лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность. Свыше 85% продукции, выпускаемой предприятиями Ленинградской области, приходится на продукцию производственно-технического назначения. На территории области размещается одна из 9 российских атомных станций.

Сельское хозяйство области носит пригородный характер и специализируется на мясо-молочном животноводстве, птицеводстве и овощеводстве. Ведущей отраслью является животноводство, на него приходится около 75% общего объема сельскохозяйственного производства области.

В Ленинградской области сравнительно развиты железнодорожные и автомобильные коммуникации. Посредством трех отделений Октябрьской железной дороги (Санкт-Петербургское, Витебское, Волховстроевское) осуществляется связь области с другими регионами России, странами ближнего и дальнего зарубежья.

Заметную роль в повышении транспортного значения региона сыграет проектируемая скоростная магистраль "Санкт-Петербург - Москва". На территории области действуют два морских порта - Выборгский и Высоцкий и два речных "Подпорожье" и Свирицкий речной порт. Проектируется строительство еще трех портов.

Интересные перспективы открываются перед Ленинградской областью в связи с расширением делового сотрудничества с соседней Финляндией. В первую очередь плоды этого сотрудничества могут сказаться в улучшении дорожного хозяйства области и расширении железнодорожных перевозок внешнеторговых грузов.

Preface

Leningrad region, the first "oblast" region in the country, was created on 1st August 1927 from the 5 provinces of Leningrad, Murmansk, Novgorod, Pskov and Cherepovets; it had an area of 360,400 km². From 1935 to 1940 the borders of the region were changed four more times. The modern borders of Leningrad region were created in November 1944, when territories from which Novgorod and Pskov regions were founded were removed from it, while three regions of the Karelia-Finnish SSR and territory which had earlier belonged by the Tartusk agreement of 1920 to Estonia, were incorporated into it. Now the area of Leningrad region is 84,500 km². In its territory are situated 29 towns, 38 urban settlements and about 3,000 rural localities. At the beginning of 1995 1,700,000 people lived in the region. The density of population is 18 inhabitants per square kilometre. The region has a state border with two countries, Finland and Estonia.

Leningrad region has a rich history. A trade route, "from Variagian to the Greeks", passed through it, the troops of Ivan the Terrible and Peter the Great fought for the Russian outlet to the shores of the Baltic sea.

The territory of Leningrad region contains the largest lakes in Europe - Lake Ladoga and Lake Onega, and more than 1800 small lakes. The region has a dense and branching river network of a total length of about 50,000 km. The principal river of the region is the Luga which runs for 272 km in the Leningrad region.

The most important of the mineral reserves are peat, bauxite, oil shale and phosphorite, granite, diabase and limestone.

The territory of the region contains 20 objects of historical and cultural heritage of federal importance, of which the following stand out: Staroladozhsky historical and architectural and archaeological museum-reserve in the Volkhovsk region, the historical and architectural and nature museum and reserve "Park Monrepo" in the town of Vyborg. The state historical and cultural palace/park museum/reserve "Gatchina" and Shlisselburg fortress "Oreshek" at the spot where the river Neva flows out from Lake Ladoga. Also regarded as noteworthy sights are 16 monuments of town-planning architecture at Vyborg, Gatchina, Kingisepp, Shlisselburg and in four regions: Boksitogorsk, Kingisepp, Lomonosov and Tosno.

Thanks to the proximity of such a large industrial centre as St. Petersburg, Leningrad region is distinguished by well developed industry, which accounts for a large part of the overall volume of income generated from all types of economic activity. The most important sectors are fuel and petroleum refining, electricity generation, the building materials industry, forestry, timber processing and cellulose and paper industry. More than 80% of output by companies in Leningrad region lies in industrial and engineering production. One of Russia's 9 atomic power stations is situated within the region.

The agriculture of the region is suburban in character and specialises in meat and dairy farming, poultry farming and vegetable growing. The main sector is livestock farming, accounting for about 75% of the volume of agricultural production in the region.

In Leningrad region, railway and road communications are comparatively developed. The three divisions of the October railway (St.Petersburg, Vitebsk, Volkhovstroevsk) ensure communication between the region and other regions of Russia, and with foreign countries near and far.

An appreciable contribution to the increased importance given to the region's transport will be made by the planned "St. Petersburg - Moscow" intercity express route.

There are two sea ports in the region, Vyborg and Vysotsk, and two river ports "Podporozhje" and Sviritsk river port. The construction of another three ports is planned.

Interesting prospects are opening up for Leningrad region in connection with the expansion of business collaboration with its neighbour Finland. One of the first fruits of that collaboration could be the improvement of the road economy of the province and the expansion of rail transport of export cargo.

НАСЕЛЕНИЕ

Population

Численность населения

(на конец года; тысяч человек)

Number of population

(at end of year; thousand persons)

	1991	1992	1993	1994	1995
Все население <i>Total population</i>	1665,8	1666,7	1661,4	1666,7	1668,4
в том числе: <i>including</i>					
городское <i>urban</i>	1101,2	1101,6	1097,4	1099,9	1101,7
сельское <i>rural</i>	564,6	565,1	564,0	566,8	566,7
Из общей численности населения: <i>In total population:</i>					
мужчины <i>males</i>	770,9	771,6	768,9	772,6	772,3
женщины <i>females</i>	894,9	895,1	892,5	894,1	896,1

Распределение населения по полу и возрастным группам на 1 января 1995 г.

Distribution of population by sex and age groups as of 1st January 1995

	Все население, тыс. человек <i>Total population, thousand persons</i>	в том числе <i>including</i>	
		мужчины <i>males</i>	женщины <i>females</i>
Из общей численности населения в возрасте, лет: <i>Out of the total population, years:</i>			
0-4	76,6	39,4	37,2
5-9	128,5	66,0	62,5
10-14	131,6	67,0	64,6
15-19	116,4	59,8	56,6
20-24	104,9	54,6	50,3
25-29	100,2	49,5	50,7
30-34	134,7	66,0	68,7
35-39	150,1	73,1	77,0
40-44	142,4	69,2	73,2
45-49	102,4	49,8	52,6
50-54	67,4	30,9	36,5
55-59	111,2	48,7	62,5
60-64	92,3	38,4	53,9
65-69	94,7	34,3	60,4
70 и старше <i>70 and older</i>	113,3	25,9	87,4

По данным переписи населения 1989г. средний возраст мужчин составлял 33 года, женщин - 38 лет.

According to data from population census of 1989, the average age of men was 33, and of women - 38.

Национальный состав населения

(по данным переписей населения)

Nationality structure of the population

(from population censuses)

	1979		1989	
	Тыс. человек <i>Thousand persons</i>	В процентах к итогу <i>In per cent of the total</i>	Тыс. человек <i>Thousand persons</i>	В процентах к итогу <i>In per cent of the total</i>
Все население <i>Total population</i>	1512,9	100,0	1653,7	100,0
Русские <i>Russians</i>	1377,8	91,1	1502,9	90,9
Украинцы <i>Ukrainians</i>	39,6	2,6	49,1	3,0
Белорусы <i>Byelorussians</i>	27,9	1,8	33,7	2,0
Финны <i>Fins</i>	16,2	1,1	11,8	0,7
Татары <i>Tatars</i>	6,2	0,4	7,8	0,5
Вепсы <i>Veps</i>	0,8	0,1	4,3	0,3
Цыгане <i>Gypsies</i>	3,8	0,2	4,2	0,2
Евреи <i>Jews</i>	4,6	0,3	3,6	0,2
Карелы <i>Karelians</i>	2,9	0,2	3,4	0,2
Другие национальности <i>Other nationalities</i>	33,1	2,2	32,9	2,0

Семьи

(по данным переписей населения)

Households

(According to data from population censuses)

	1979	1989
Всего, тыс. <i>Total, thousand</i>	419,7	471,4
в том числе состоящие из: <i>including households consisting of:</i>		
2 человек <i>2 person</i>	144,9	176,7
3 человек <i>3 person</i>	144,8	136,9
4 человек <i>4 person</i>	93,3	115,6
5 и более человек <i>5 or more persons</i>	36,7	42,2
Средний размер семьи, человек <i>Average size of family, no. of persons</i>	3,1	3,1

Браки и разводы
Marriages and divorces

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia 1995</i>
Всего, тыс.: <i>Total, thousand</i>						
браков <i>marriages</i>	13,2	11,5	12,0	12,2	12,3	1074,9
разводов <i>divorces</i>	8,6	9,6	10,1	10,7	10,2	665,6
На 1000 населения: <i>Per 1000 population</i>						
браков <i>marriages</i>	7,9	6,9	7,2	7,3	7,4	7,3
разводов <i>divorces</i>	5,2	5,7	6,0	6,4	6,1	4,5

Естественное движение населения
Population changes

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
Всего, тыс. человек: <i>Total, thousand persons</i>						
родившихся <i>births</i>	16,4	14,4	11,9	12,3	12,1	1367,3
умерших <i>deaths</i>	21,2	23,8	29,9	32,4	30,5	2197,4
естественный прирост, убыль (-) населения <i>natural increase, decrease (-)</i>	-4,8	-9,4	-18,0	-20,1	-18,4	-830,1
На 1000 населения: <i>Per 1000 population</i>						
родившихся <i>births</i>	9,8	8,6	7,1	7,4	7,2	9,3
умерших <i>deaths</i>	12,7	14,2	17,9	19,4	18,2	14,9
естественный прирост, убыль (-) населения <i>natural increase, decrease (-)</i>	-2,9	-5,6	-10,8	-12,0	-11,0	-5,6
Умерло детей в возрасте до 1 года на 1000 родившихся <i>Death of children aged under 1 year per 1000 births</i>	15,2	14,6	14,9	12,2	14,3	18,0

Миграция населения

(человек)

Population migration (number of persons)

	1991	1992	1993	1994	1995
Прибыло <i>Immigration</i>	42592	57775	54880	68757	67539
Выбыло <i>Emigration</i>	33103	44997	42140	43334	46739
Миграционный прирост, убыль (-) <i>Increase, decrease (-) in population</i>	9489	12778	12740	25423	20800
Прибыло вынужденных переселенцев и беженцев <i>Immigration of compulsory migrants and refugees</i>	-	-	4594 ¹⁾	3802	4311

¹⁾ Включая данные за 2 полугодие 1992 года. *Including the second half of 1992*

ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА

Education and culture

Распределение населения по возрасту и образованию в 1989 г.

(по данным переписи населения)

Population by age and education in 1989

(according to data from population census)

	Всего, тыс. человек <i>Total, thou- sand per- sons</i>	в том числе с высшим и средним специаль- ным образованием <i>including higher and secondary specialist education</i>		Удельный вес женщин в общей численности лиц соответствующего воз- раста с высшим и сред- ним специальным обра- зованием, процентов <i>Percentage of women of corresponding age in total numbers of people in higher and secondary specialist education</i>
		тысяч человек <i>thousand persons</i>	в процентах к итогу <i>percentage of total</i>	
Все население в возрасте 15 лет и старше <i>Whole population aged 15 and older</i>	1288,1	395,4	100	59,1
в том числе в возрасте, лет: <i>including at the age</i>				
15-19	101,3	5,1	1,3	66,7
20-29	230,8	102,7	26,0	60,0
30-39	290,5	127,2	32,2	59,7
40-49	171,4	68,2	17,3	57,2
50-59	219,6	53,7	13,6	57,5
60 и старше <i>60 and older</i>	270,2	37,7	9,5	59,7

Учебные заведения

(на 1 сентября)

Educational institutions (at start of academic year)

	Число учебных заведений <i>Number of educational institutions</i>		Численность учащихся, тыс. человек <i>Number of students, thousand persons</i>	
	1990/91	1995/96	1990/91	1995/96
Общеобразовательные школы <i>Secondary schools</i>	510	537	228,4	240,1
в том числе: <i>including</i>				
дневные <i>day schools</i>	486	513	222,6	234,6
вечерние <i>evening schools</i>	24	24	5,8	5,5
Профессионально-технические учебные заведения (на 1 января) <i>Professional and technical educational institutions (at 1 st January)</i>	52	51	22,0	22,6
Средние специальные учебные заведения <i>Middle level educational institutions</i>	15	15	11,0	7,5

Культура

Culture

	1991	1992	1993	1994	1995
Массовые библиотеки					
<i>Public libraries</i>					
Число библиотек <i>Number of libraries</i>	668	650	586	571	541
Число книг и журналов:					
<i>Number of books and magazines</i>					
всего, тыс. экз. <i>total, thousand copies</i>	11282	11055	10144	9776	9540
в среднем на одного жителя, экз. <i>average per inhabitant, copies</i>	7	7	6	6	6
Музеи <i>Museums</i>					
Число музеев <i>Number of museums</i>	25	24	25	25	26
Число посещений музеев:					
<i>Number of visits to museums</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	1424,7	527,3	757,0	838,0	974,6
на одного жителя <i>per inhabitant</i>	1	0,3	0,4	0,5	0,6
Профессиональные театры					
<i>Professional theatre</i>					
Число профессиональных театров					
<i>Number of professional theatres</i>	4	6	7	7	7
Число посещений театров:					
<i>Number of visits to the theatre:</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	408,6	514,8	544,7	451,0	476,5
на одного жителя <i>per inhabitant</i>	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
Выпуск книг и газет					
<i>Publication of books and newspapers</i>					
Число книг и брошюр (печатных единиц)					
<i>Number of books and booklets</i>					
(printed units)	21	19	24	25	...
Тираж, тыс. экз. <i>Printed, thousand copies</i>	323,3	1003,8	159,3	32,6	...
Число газет (изданий)					
<i>Number of newspapers (published)</i>	42	41	36	36	...
Разовый тираж, тыс. экз					
<i>Thousand copies per issue</i>	396	335	243	271	...

Спорт Sports

	1991	1992	1993	1994	1995
Все спортивные сооружения <i>Total sports facilities</i>	2017	2036	1931	1860	1887
из них: <i>of which</i>					
стадионы <i>stadiums</i>	22	24	25	24	26
спортивные залы <i>sports halls</i>	549	559	563	565	580
плавательные бассейны <i>swimming pools</i>	16	19	21	20	26

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ *Public health*

	1991	1992	1993	1994	1995
Число больничных учреждений <i>Number of hospital establishments</i>	106	101	100	96	96
Число больничных коек: <i>Number of hospital beds</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	19,7	18,5	17,9	17,2	16,8
на 10000 населения <i>per 10000 inhabitants</i>	118	111	108	103	101
Численность врачей всех специальностей: <i>Number of doctors, all specialities:</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	5,6	5,5	5,6	5,4	5,2
на 10000 населения <i>per 10000 inhabitants</i>	34	33	34	32	31
Численность среднего медицинского персонала: <i>Number of paramedical personnel</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	16,0	15,9	15,4	14,2	14,4
на 10000 населения <i>per 10000 inhabitants</i>	96	96	93	86	86
Мощность амбулаторно-поликлинических учреждений, посещений в смену: <i>Capacity of outpatient clinics, visits per shift:</i>					
всего, тыс. <i>total, thousand</i>	39,8	39,4	40,7	40,7	41,5
на 10000 населения <i>per 10000 inhabitants</i>	239	237	245	244	248
Число санаториев и учреждений отдыха <i>Number of sanatoria and rest homes</i>	162	159	159	158	140
В них коек (мест), тысяч <i>Number of beds (places), thousand</i>	25,3	23,0	22,3	19,4	17,3
Из числа санаториев и пансионатов с лечением - детские санатории <i>Number of children's homes in the number of sanatoria and holiday homes with medical treatment</i>	10	9	9	9	9
В них коек, тысяч <i>Number of beds in these homes, thousand</i>	1,2	1,0	1,0	1,0	1,0

Социальное обеспечение

(на 1 января)

Social security (at 1st January)

	1992	1993	1994	1995	1996
Все пенсионеры, тыс. человек <i>All pensioners, thousand persons</i>	418,9	431,6	431,6	440,1	445,8
в том числе получающие пенсии: <i>including pensions for</i>					
по старости <i>old age</i>	338,2	354,3	349,6	352,4	351,8
по инвалидности <i>disability</i>	48,0	44,6	47,4	51,0	54,8
за выслугу лет <i>completion of service</i>	0,5	0,5	0,8	1,1	1,6
социальные <i>social reasons</i>	7,8	9,1	9,6	10,5	11,3
по случаю потери кормильца (на каждого нетрудоспособного члена семьи) <i>loss of provider (for each family member unable to work)</i>	24,4	23,1	24,2	25,1	26,0
Дома-интернаты для престарелых и инвалидов <i>Old people's homes and homes for the disabled</i>	12	12	12	13	13
В них мест <i>Places</i>	3805	3740	3720	3775	3675
Детские дома <i>Children's homes</i>	9	9	16	17	25
в них мест <i>Places</i>	835	778	982	1039	1437

ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Offences against the law

	1991	1992	1993	1994	1995
Число зарегистрированных преступлений <i>Number of recorded crimes</i>	33696	50367	49454	40946	41699
в том числе: <i>including</i>					
умышленное убийство и покушение на убийство <i>premeditated murder and attempted murder</i>	195	306	437	469	435
кража <i>thefts</i>	21958	36065	34984	24439	23367
грабеж <i>burglary</i>	735	1438	2116	1803	1780
разбой <i>robbery</i>	171	273	503	519	502
преступления, связанные с наркотиками <i>drug-related crimes</i>	135	118	222	273	343
хулиганство <i>hooliganism</i>	1444	1593	1973	2471	3273

ДОХОДЫ, РАСХОДЫ И ЦЕНЫ

Income, expenditure, prices

Денежные доходы и расходы населения

(на душу населения в год, тысяч рублей)

Monetary income and expenditure

(per capita, 1000 rub/year)

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia 1995</i>
Доходы <i>Income</i>	4,7	34,7	408,6	1878,2	4725,2	6395,2
Расходы <i>Expenditures</i>	4,6	29,3	342,1	1602,0	4228,9	6170,3
на покупку товаров <i>for consumption of goods</i>	3,1	23,1	256,2	1158,5	3045,3	3687,2
на оплату услуг <i>for consumption of services</i>	0,3	2,0	29,3	161,0	508,6	817,3
оплата обязательных платежей и разнообразные взносы <i>obligatory payments and fees</i>	0,3	2,8	27,1	107,3	217,0	430,8
накопление сбережений во вкладах и ценных бумагах <i>savings in investments and securi- ties</i>	0,9	1,2	18,4	83,6	191,2	318,8
покупка валюты <i>currency purchase</i>	0,0	0,2	11,1	91,6	266,8	916,2

**Среднемесячная заработная плата работников
по отраслям экономики**
(тысяч рублей)

*Average monthly wages of workers by branches of the economy
(thousand roubles)*

	1991	1992	1993	1994	1995
Всего в экономике <i>Total in the economy</i>	0,5	5,0	47,1	176,7	416,5
Промышленность <i>Industry</i>	0,6	6,2	52,3	190,0	486,8
Сельское хозяйство <i>Agriculture</i>	0,6	4,9	42,5	145,3	358,2
Строительство <i>Construction</i>	0,6	5,5	54,3	211,1	463,8
Транспорт <i>Transport</i>	0,6	6,9	67,1	235,7	561,4
Связь <i>Communications</i>	0,5	3,6	44,5	234,1	519,8
Торговля и общественное питание; материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки <i>Trade and public catering; material and technical supply and marketing, provisions</i>	0,4	3,9	38,3	131,3	289,1
Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения <i>Management of communal housing; non-productive types of domestic services</i>	0,4	4,1	42,7	175,3	397,4
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение <i>Public health, physical training and social security</i>	0,4	3,0	33,9	139,8	291,6
Образование <i>Education</i>	0,4	2,8	32,1	120,5	248,4
Культура и искусство <i>Culture and art</i>	0,3	2,4	28,8	113,6	232,2
Наука и научное обслуживание <i>Science and scientific services</i>	0,5	3,9	35,8	168,9	367,3
Кредитование, финансы и страхование <i>Credit, finance and insurance</i>	0,8	8,6	101,1	317,5	562,4
Аппарат органов управления <i>Staff in government organisations</i>	0,5	3,5	38,6	165,4	442,0

Индекс потребительских цен на товары и услуги населению

(в разах; декабрь к декабрю предыдущего года)

*Index of consumer prices for goods and services to the population
(in times for the period with December to December of the previous year)*

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
Индекс потребительских цен на товары и услуги населению <i>Index of consumer prices for goods and services to the population</i>	3,6	22,0	7,6	3,2	2,3	2,3
в том числе: <i>including:</i>						
продовольственные товары <i>food stuffs</i>	3,8	25,8	6,4	3,1	2,3	2,2
непродовольственные товары <i>non-food stuffs</i>	3,7	17,4	6,7	2,6	2,2	2,2
платные услуги <i>paid services</i>	1,7	15,7	24,0	7,7	2,8	3,3

РЫНОК ТРУДА *Labour market*

Численность экономически активного населения

(тысяч человек)

*Number of economically active persons
(thousand persons)*

	1992	1993	1994	1995
Экономически активное население - всего <i>Economically active population - total</i>	781,4	766,7	743,0	741,5
в том числе: <i>including</i>				
занятые <i>working</i>	727,9	713,1	668,3	657,9
безработные <i>unemployed</i>	53,5	53,6	74,7	83,6
из них зарегистрированные в службах занятости <i>number of these registered with a labour exchange</i>	9,3	16,0	32,6	40,8

**Распределение численности занятого населения
по отраслям экономики**

(тысяч человек)

*Distribution of the working population by branches of the economy
(thousand persons)*

	1991	1992	1993	1994	1995
Всего занято в экономике <i>Total working within the economy</i>	734,3	727,9	713,1	668,3	657,9
Промышленность <i>Industry</i>	258,5	236,1	229,4	197,8	190,8
Сельское и лесное хозяйство <i>Agriculture and forestry</i>	96,8	99,3	101,7	94,9	85,7
Строительство <i>Construction</i>	67,9	72,7	70,3	57,6	58,0
Транспорт и связь <i>Transport and communications</i>	46,9	46,5	44,6	46,5	43,5
Торговля и общественное питание; материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки <i>Trade and public catering; material and technical supply and marketing, provisions</i>	54,0	52,9	59,4	63,0	71,3
Жилищно-коммунальное хозяйство; непроизводственные виды бытового обслуживания населения <i>Management of communal housing; non-productive forms of domestic services</i>	42,7	45,9	46,7	47,5	41,0
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение <i>Public health, physical training and social security</i>	44,2	46,7	44,3	42,7	43,5
Образование, культура и искусство <i>Education, culture and art</i>	72,7	75,9	71,5	68,2	67,7
Наука и научное обслуживание <i>Science and scientific services</i>	13,8	14,8	14,0	11,8	12,4
Кредитование, финансы и страхование <i>Credit, finance and insurance</i>	3,5	4,7	3,7	4,2	4,6
Аппарат органов управления <i>Staff of government organisations</i>	23,8	20,0	20,6	20,3	25,3
Другие отрасли <i>Other areas</i>	9,5	12,4	6,9	13,8	14,1

Распределение численности безработных по полу, возрасту и образованию в 1994 г.

(по данным выборочного обследования; в процентах)

Distribution of number of unemployed people by sex, age and education in 1994

(according to data from a sample survey; in per cent)

	Всего <i>Total</i>	в том числе <i>including</i>		Справочно: Россия, 1994 - всего <i>Referential: Russia, 1994 - total</i>	в том числе <i>including</i>	
		мужчины <i>males</i>	женщины <i>females</i>		мужчины <i>males</i>	женщины <i>females</i>
Безработные - всего <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе в возрасте, лет: <i>age groups</i>						
15-19	11,3	10,4	12,5	11,8	9,5	14,2
20-29	23,0	19,2	27,8	27,5	29,0	26,1
30-49	49,4	54,5	43,0	48,5	48,8	48,1
50-59	12,8	14,1	11,1	10,1	10,5	11,6
Средний возраст безработ- ных, лет <i>Average age of unemployed, in years</i>	36,0	36,5	35,4	34,2	34,5	33,8
Безработные - всего <i>Unemployed - total</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе имеют обра- зование: <i>including education levels</i>						
высшее <i>higher</i>	6,1	4,8	7,6	10,5	9,4	11,6
среднее специальное и среднее общее <i>secondary specialist and secondary general</i>	69,7	67,6	72,3	69,7	66,7	73,1
не имеют полного сред- него образования <i>not having full secondary education</i>	24,2	27,6	20,1	19,8	23,9	15,3

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

Standard of living of the population

Жилищный фонд

(общая площадь жилищ; на конец года; тысяч квадратных метров)

Housing stock

(general area of dwellings; at end of year; thousand square metres)

	1991	1992	1993	1994
Весь жилищный фонд Total housing stock	31379,8	31683,5	32799,6	33117
в том числе: including				
частный private	7247,9	7408,3	11471,2	10818
государственный state	15456,5	15188,2	10891,7	8826
муниципальный municipal	8584,6	9030,7	10409,7	13447
общественный public	90,8	56,3	-	-
коллективный collective	-	-	27,0	26
в среднем на одного жителя, м ² average per resident, m ²	18,8	19,0	19,7	19,8
Городской жилищный фонд: Urban housing stock:				
всего total	20340,1	20597,8	22026,0	22390
в среднем на одного жителя, м ² average per resident, m ²	18,4	18,7	20,0	20,3
Сельский жилищный фонд: Rural housing stock:				
всего total	11039,7	11085,6	10773,6	10727
в среднем на одного жителя, м ² average per resident, m ²	19,5	19,6	19,0	18,9

Благоустройство жилищного фонда ¹⁾

(в процентах)

Amenities of the housing stock

(per cent)

	1991	1992	1993	1994	Справочно: Россия, 1994 <i>Referential: Russia, 1994</i>
Удельный вес жилой площади, оборудованной: <i>Percentage of residential area equipped with</i>					
водопроводом <i>running water</i>	90	91	92	90	70
канализацией <i>sewage facilities</i>	90	90	92	89	65
центральной отоплением <i>central heating</i>	90	90	91	90	67
ваннами <i>with baths</i>	84	85	85	84	61
газом <i>gas</i>	91	89	89	88	69
напольными электроплитами <i>mains electricity</i>	6	7	7	6	15

¹⁾ В 1991-1992 гг. - без жилищного фонда, находящегося в частной собственности граждан.
1991-1992 years without housing stock owned by private persons.

Потребление основных продуктов питания

(на душу населения в год; килограммов)

Food consumption

(per capita/year; kilos)

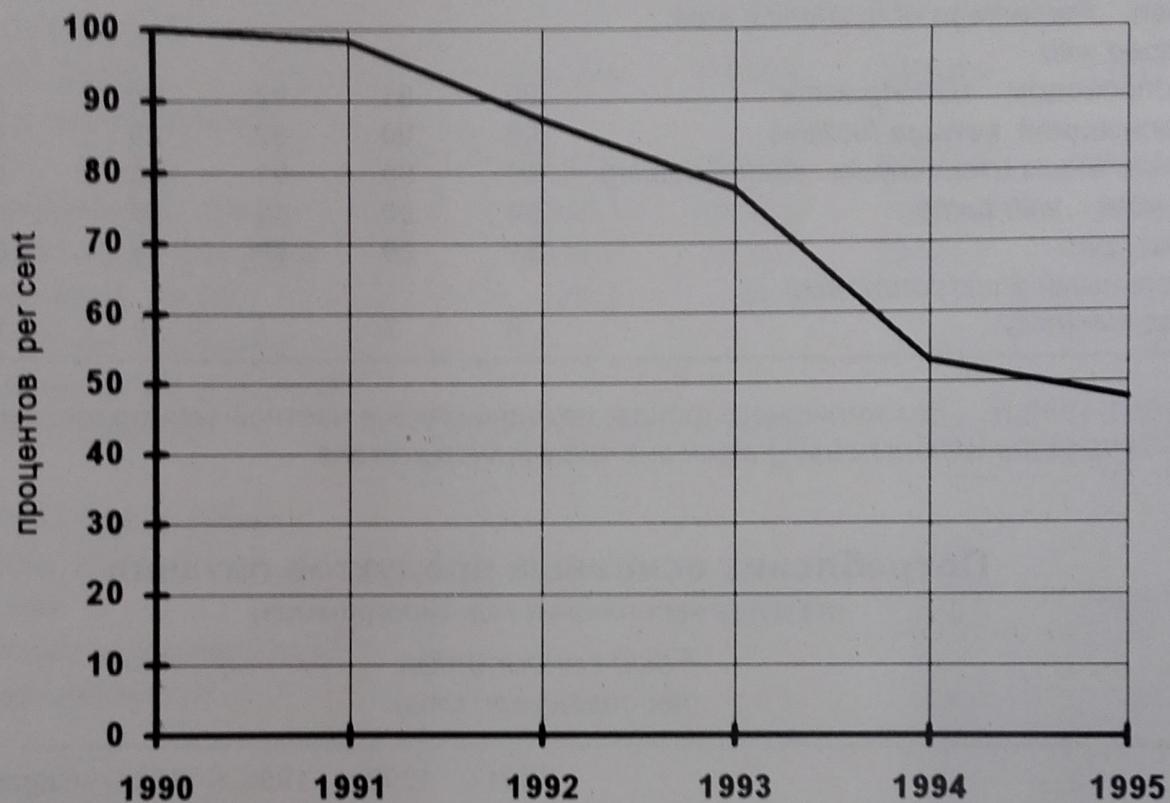
	1991	1992	1993	1994	Справочно: Россия, 1994 <i>Referential: Russia 1994</i>
Мясо и мясопродукты <i>Meat and meat products</i>	57	53	51	52	57
Молоко и молочные продукты <i>Milk and milk products</i>	350	281	281	276	278
Яйца, шт. <i>Eggs, pieces</i>	364	424	368	320	236
Рыба и рыбопродукты <i>Fish and fish products</i>	19	12	11	12	10
Растительное масло <i>Vegetable oil</i>	8,3	7,6	6,8	7,1	6,6
Картофель <i>Potatoes</i>	131	135	135	135	122
Овощи и бахчевые <i>Vegetables</i>	129	117	98	110	68
Хлебные продукты (хлеб и макаронные изделия в пересчете на муку, мука, крупа и бобовые) <i>Bakery products (bread and pasta products, like macaroni, in flour equivalent)</i>	123	123	123	120	124

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Industry

Динамика промышленного производства (1990=100)

*Changes in industrial production
(1990=100)*



Структура промышленности по отраслям в 1995 г.

(в процентах)

Structure of industry by branch in 1995

(in per cent)

	Объем продукции <i>Volume of production</i>	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>	Численность про- мышленно-производ- ственного персонала <i>Number of people in industrial production</i>	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
Вся промышленность <i>Total industry</i>	100	100	100	100
в том числе: <i>including</i>				
электроэнергетика <i>power industry</i>	10,3	12,4	8,2	4,4
топливная <i>heat power industry</i>	32,8	16,4	7,6	5,3
машиностроение и метал- лообработка <i>machine- building and metal-working</i>	7,4	18,6	23,6	38,7
химическая и нефтехими- ческая <i>chemical and petrol industry</i>	4,9	8,0	6,6	6,0
лесная, деревообрабаты- вающая и целлюлозно-бу- мажная <i>forest-, woodpro- cessing-, pulp and paper in- dustry</i>	19,5	5,1	20,1	8,7
промышленность строи- тельных материалов <i>building materials industry</i>	5,5	4,5	10,4	6,2
легкая промышленность <i>light industry</i>	1,1	2,7	4,4	8,5
пищевая промышленность <i>food industry</i>	6,4	12,2	7,6	9,4

Производство важнейших видов промышленной продукции

Manufacturing of the main types of industrial products

	1991	1992	1993	1994	1995
Электроэнергия, млрд. кВт <i>Electrical power, mlrd kW</i>	37,1	32,8	32,4	30,2	26,4
Бензин автомобильный, млн. т <i>Motor petrol, mln. tonnes</i>	1,8	1,6	1,5	1,2	1,2
Теплоэнергия, млн. гкал <i>Heat power, mln hcal</i>	20,9	20,6	18,8	15,9	15,8
Синтетические моющие средства, тыс. т <i>Cleansing agents, thousands tonnes</i>	33,8	17,5	18,5	21,8	23,7
Бумага, тыс. т <i>Paper, thousands tonnes</i>	419,7	328,6	247,2	160,2	243,7
Ткани, млн. м ² <i>Fabrics, mln m²</i>	40,8	22,1	22,0	12,5	10,8
Трикотаж, тыс. изделий <i>Knitted fabrics, mlns articles</i>	5846	2581	2453	2026	1321
Постельное белье, тыс. штук <i>Bed-clothes, thousands articles</i>	1441	607	304	261	53
Обувь, тыс. пар <i>Footwear, thousands pairs</i>	4939	2602	1708	2557	294
Мясо, включая субпродукты, тыс. т <i>Meat (including by-products), thousands tonnes</i>	83,8	73,7	72,1	66,5	46,9
Колбаса, тыс. т <i>Sausage, thousands tonnes</i>	13,1	8,9	6,9	6,9	3,4
Полуфабрикаты мясные, т <i>Meat food, ready for cooking, thousands tonnes</i>	3414	3424	3725	4563	3406
Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко), тыс. т <i>Dairy products (converted into whole milk), thousands tonnes</i>	302	186	129	129	103
Консервы, млн. условных банок <i>Canned food, mln standard tins</i>	49,3	42,0	40,6	36,2	36,3
Мука, тыс. т <i>Flour, thousands tonnes</i>	130,3	125,8	69,4	47,8	22,1
Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс. т <i>Bread and flour products, thousands tonnes</i>	182,2	169,8	163,9	139,6	118,3
Кондитерские изделия, тыс. т <i>Confectionery products and sweets, thousands tonnes</i>	15,7	8,1	7,8	5,8	5,4
Безалкогольные напитки, тыс. дал <i>Non-alcoholic beverage, thousand decilitres</i>	1800	397	212	627	704

Индексы цен производителей продукции по отраслям промышленности

(в разах декабрь к декабрю предыдущего года)

*Price indices for manufactured goods by branch of industry
(in times for the period December to December of the previous year)*

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
Вся промышленность <i>Total industry</i>	3,1	25,1	9,5	3,8	2,6	2,8
Электроэнергетика <i>Power industry</i>	2,6	15,3	13,6	5,6	2,6	3,0
Цветная металлургия <i>Non-ferrous metallurgy</i>	6,3	52,6	5,1	2,3	-	2,2
Химическая промышленность <i>Chemical industry</i>	1,5	23,7	10,5	4,3	2,2	2,7
Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность <i>Forest-, woodprocessing-, pulp and paper industry</i>	3,3	22,4	8,2	4,6	2,5	2,7
Промышленность строительных материалов <i>Building materials industry</i>	...	...	...	3,0	2,4	2,7
Пищевая промышленность <i>Food industry</i>	...	...	...	3,7	2,2	2,6

СТРОИТЕЛЬСТВО

Construction

Структура капитальных вложений по объектам производственного и непромышленного назначения

Structure of capital investments broken down by industrial and non-industrial projects



Ввод в действие жилых домов и объектов социального назначения

Residential housing and community establishments

	1991	1992	1993	1994	1995
Жилые дома, тыс. м ² общей площади Residential homes thousand m ² of general area	616	391	433	483	449
Общеобразовательные школы, ученических мест Secondary schools, capacity	2912	1526	3982	1946	2592
Дошкольные учреждения, мест Nursery schools, capacity	1395	280	560	-	-
Больницы, коек Hospitals, beds	116	-	-	-	-
Поликлиники, посещений в смену Out-patient' clinics, visits per shift	1185	240	-	-	-

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Agriculture

Число хозяйств

(на конец года)

Number of holdings (at end of year)

	1991	1992	1993	1994	1995
Сельскохозяйственные предприятия <i>Agricultural enterprises</i>	203	206	206	207	209
Личные подсобные хозяйства населения <i>Small holdings, thousand</i>	235,9	240,4	240,2	241,3	229,4
Крестьянские (фермерские) хозяйства <i>Farmer owned holdings</i>	1165	3295	4454	5527	6069

Посевная площадь и урожайность сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий)

Sown area and agricultural crops harvested (all types of holdings)

	Посевная площадь, тыс.га <i>Sown area, thousand hectares</i>			Урожайность, ц с 1 га <i>Harvest, figure per hectare</i>			Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
	1991	1994	1995	1991	1994	1995	
Картофель <i>Potatoes</i>	48,8	51,1	53,7	115	112	135	117
Овощи открытого грунта <i>Vegetables, open ground</i>	10,7	8,7	8,4	230	240	208	142
Многолетние травы на сено <i>Perennial herbs</i>	79,4	98,9	94,5	48,1	33,8	31,3	16,2
Однолетние травы на сено <i>Annual herbs</i>	0,1	0,2	0,2	34,7	12,6	16,9	12,0

Производство основных продуктов животноводства

(в хозяйствах всех категорий; на душу населения, килограммов)

*Production of basic animal products
(all types of holdings, per capita, in kilograms)*

	1991	1992	1993	1994	1995	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia 1995</i>
Мясо (в убойном весе) <i>Meat (slaughtered weight)</i>	25	24	21	17	12	40
Молоко <i>Milk</i>	135	117	105	86	75	265
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	313	304	296	278	251	227

Поголовье скота и птицы

(в хозяйствах всех категорий; на начало года, тысяч голов)

*Head of cattle and poultry
(in all types of holdings; beginning of year; thousand head)*

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Крупный рогатый скот <i>Short-horned cattle</i>	579,8	548,0	499,4	447,3	363,1	325,9
в том числе коровы <i>including cows</i>	240,8	229,6	211,2	194,4	167,7	152,6
Свиньи <i>Pigs</i>	635,8	626,1	575,0	497,0	328,5	261,0
Овцы и козы <i>Sheep and goats</i>	58,5	69,1	91,8	92,0	81,5	79,6
Птица, млн. голов <i>Poultry, million</i>	21,4	22,7	20,3	20,1	14,1	11,6

ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

Forestry

	1991	1992	1993	1994	1995
Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки: <i>Felling of wood of principal use and felling of renewable wood</i>					
площадь, га <i>area, hectares</i>	22216	19771	12078	14909	20394
вырублено ликвидной древесины, тыс. плотных м ³ <i>felled convertible wood, thousand m³ density</i>	4601	3988	2998	3047	3778
Посадка и посев леса, га <i>Wood planting and sowing, hectares</i>	15326	13998	12674	10831	9574

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Environmental protection

	1991	1992	1993	1994	1995
Воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду: <i>Effect of economic activity on the environment</i>					
забор свежей воды из водных источников, млн. м ³ <i>extraction of fresh water from water sources, million m³</i>	6627,0	5809,0	5665,0	5484,0	5125,7
сброс загрязненных сточных вод без очистки, млн. м ³ <i>discharge of polluted sewage water, million m³</i>	74,2	74,1	77,7	45,1	64,2
выбросы вредных веществ в атмосферный воздух от стационарных источников, тыс.т <i>harmful substances released into the atmosphere from fixed sources, thousand tons</i>	543,8	551,3	374,5	276,8	252,5
Капитальные вложения на охрану и рациональное использование природных ресурсов (в фактически действовавших ценах), млн.руб. <i>Capital invested in the protection and rational use of natural resources, (in actual prices), million roubles</i>					
	28	244	5297	22571	52304
в том числе: <i>including</i>					
водных ресурсов <i>water resources</i>	24	156	1998	5279	15830
атмосферного воздуха <i>atmosphere (air) resources</i>	3	82	2382	9939	21112
Охрана земельных, водных ресурсов и атмосферного воздуха: <i>Protection of land, water and air resources</i>					
сооружения для очистки сточных вод, тыс.м ³ воды в сутки <i>sewage treatment works, thousand m³ of water per day</i>	15,3	15,6	0,2	37,0	0,6
установки для улавливания и обезвреживания вредных веществ из отходящих газов, тыс.м ³ газа в час <i>facilities for controlling and detoxifying substances from discharged gases, thousand m³ of gas/hour</i>	250,0	5,0	-	-	-

ТРАНСПОРТ

Transport

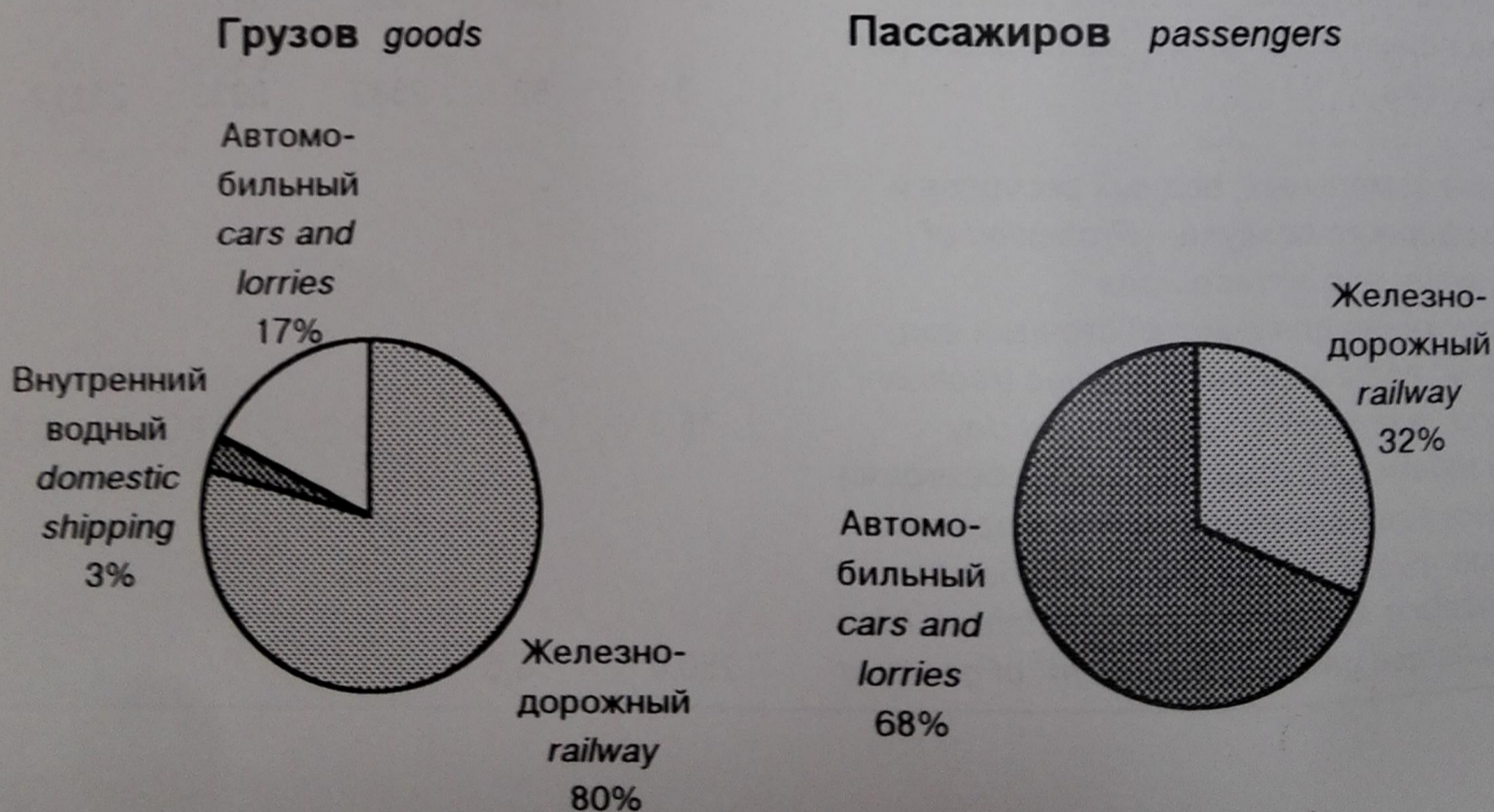
	1991	1992	1993	1994
Эксплуатационная длина путей сообщения, км: <i>Length of transportation ways/tracks, km</i>				
железнодорожные пути <i>railway tracks</i>	3922,0	3960,1	3739,1	3585,7
автомобильные дороги, тыс. км <i>car tracks</i>	14,2	14,3	14,5	14,5
из них дороги с твердым покрытием <i>thereof with hard road covering</i>	13,3	13,4	13,6	13,6
Наличие подвижного состава, тыс.шт. <i>Rolling stock, thousands</i>				
грузовые автомобили (включая пикапы и легковые фургоны) <i>lorries (including pick-up cars and light trucks)</i>	30,6	29,8	29,3 ¹⁾	29,6 ¹⁾
легковые автомобили <i>passenger cars</i>	84,4	90,5	102,3	104,8
автобусы общего пользования <i>buses</i>	1,7	1,6	1,5	1,4

¹⁾ С учетом частников. *Including private drivers*

Отправление грузов и пассажиров по видам транспорта общего пользования в 1995 г.

(в процентах)

Goods and passenger journeys by type of general purpose transport in 1995 (in per cent)



СВЯЗЬ

Communication

	1991	1992	1993	1994	1995
Число предприятий связи <i>Number of communication enterprises</i>	619	596	598	598	598
в том числе в сельской местности <i>including those in rural areas</i>	433	430	424	422	422
Число телефонных аппаратов сети общего пользования, тыс. <i>Number of telephones connected to the public telephone network, in thousands</i>	294,2	302,7	313,8	325,5	335,2
в том числе: <i>including</i>					
городской сети <i>urban systems</i>	230,8	239,0	249,1	260,6	269,9
сельской сети <i>rural systems</i>	63,4	63,7	64,7	64,9	65,3
Число домашних телефонных аппаратов сети общего пользования, тыс. <i>Number of domestic telephones connected to the public telephone network, thousand</i>	191,0	203,7	215,9	231,2	238,8
в том числе: <i>including</i>					
городской сети <i>urban systems</i>	152,4	162,7	172,7	186,2	192,1
сельской сети <i>rural systems</i>	38,6	41,0	43,2	45,0	46,7
Число домашних телефонных аппаратов на 100 семей, шт. <i>Number of domestic telephones per hundred households, in absolute figures</i>	40	43	45	49	50
в том числе: <i>including</i>					
городской сети <i>urban systems</i>	48	52	55	59	61
сельской сети <i>rural systems</i>	24	26	27	28	29

ТОРГОВЛЯ

(в процентах)

Trade (in per cent)

	1991	1992	1993	1994 ¹⁾	1995 ¹⁾	Справочно: Россия, 1995 <i>Referential: Russia, 1995</i>
Структура розничного товарооборота <i>Composition of retail trade sales</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>including</i>						
продовольственные товары <i>food stuffs</i>	51	66	62	68	54	48
непродовольственные товары <i>non-food stuffs</i>	48	34	32	32	46	52
Продажа товаров предприятиями различных форм собственности <i>Sale of goods by enterprises in various forms of ownership</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>including</i>						
государственная торговля <i>state enterprises</i>	61	69	23	17	10	13
негосударственная торговля <i>non-state enterprises</i>	39	31	77	83	90	87
Распределение розничного товаро- оборота <i>Distribution of retail trade goods</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>including</i>						
розничная торговля <i>retail trade</i>	92	93	95	95	96	97
общественное питание <i>public catering</i>	8	7	5	5	4	3
Товарные запасы в розничной торго- вле, в днях товарооборота (на конец года) <i>Stocks of goods in retail trade, in days of trade sales (at end of year)</i>	41	56	25	31	24	45

¹⁾ С учетом экспертной оценки. *As regards experts' evaluation*

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ СО СТРАНАМИ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

Foreign trade

	1993	1994
Внешнеторговый оборот - всего, млн.долл.США <i>Foreign trade turnover - total, US dollars</i>	386,2	467,3
в том числе: <i>including</i>		
экспорт <i>export</i>	329,3	379,9
импорт <i>import</i>	56,9	87,4
Структура экспорта - всего, процентов <i>Total structure of export, per cent</i>	100	100
в том числе: <i>including</i>		
минеральные продукты <i>mineral products</i>	84,6	69,5
химическая продукция <i>chemical products</i>	11,8	17,8
древесина и целлюлозно-бумажные изделия <i>wood and pulp-and-paper products</i>	1,8	9,0
машины, оборудование и транспортные средства <i>machines and equipment</i>	0,0	0,1
металлы и драгоценные камни, изделия из них <i>metals and precious stones, articles made of metals and precious stones</i>	0,0	1,8
продовольственные товары и сельскохозяйственное сырье <i>food stuffs and agricultural raw materials</i>	0,2	0,0
текстильные изделия, обувь <i>textile products and footwear</i>	-	0,1
прочие <i>other</i>	1,6	1,7
Структура импорта - всего, процентов <i>Total structure of import, per cent</i>	100	100
в том числе: <i>including</i>		
машины, оборудование и транспортные средства <i>machinery and equipment</i>	38,8	20,6
металлы и драгоценные камни, изделия из них <i>metals and precious stones, articles made of metals and precious stones</i>	1,9	7,0
химическая продукция <i>chemical products</i>	8,3	46,0
древесина и целлюлозно-бумажные изделия <i>wood and pulp-and-paper products</i>	1,3	0,2
минеральные продукты <i>mineral products</i>	0,0	0,2
текстильные изделия, обувь <i>textile products and footwear</i>	3,4	0,2
продовольственные товары и сельскохозяйственное сырье <i>food stuffs and agricultural raw materials</i>	19,5	5,5
Услуги <i>services</i>	26,1	19,6
прочие <i>other</i>	0,7	0,7

Краткий словарь терминов

К **городскому населению** относятся лица, проживающие в населенных пунктах, утвержденных законодательными актами в качестве городов, рабочих, курортных и дачных поселков. Все остальное население является **сельским**.

Вечерние (сменные) школы являются общеобразовательным учреждением, которое дает возможность учащимся любого возраста (работающим и неработающим) получить основное общее и среднее (полное) общее образование как в дневное, так и в вечернее время.

Стадион - сооружение, предназначенное для учебно-тренировочных занятий и соревнований, имеющее в своем составе спортивную арену, трибуны для зрителей, отдельные площадки (поля) по видам спорта, расположенные на одной территории. В составе стадиона возможно наличие крытых спортивных сооружений.

Спортивные залы - здания (помещения), надлежащим образом оборудованные и предназначенные для учебно-тренировочной работы и соревнований по отдельному виду спорта.

Пенсии - денежная сумма, получение которой гарантировано населению государством на условиях, предусмотренных пенсионным законодательством.

Пенсии по старости - вид пенсии, который устанавливается мужчинам по достижении 60 лет при трудовом стаже не менее 25 лет, женщинам - по достижении 55 лет при трудовом стаже не менее 20 лет.

Пенсии по инвалидности - вид пенсии, который устанавливается при наступлении инвалидности вследствие трудового увечья, профессионального, общего заболеваний, военной травмы или заболевания, полученного в период военной службы. Инвалидностью считается нарушение здоровья человека со стойким расстройством функций организма, приводящее к полной или значительной потере профессиональной трудоспособности или существенным затруднениям к жизни.

Пенсии за выслугу лет - вид пенсии, который устанавливается в связи с длительной подземной, другой работой с особо вредными условиями труда, а также некоторой иной профессиональной деятельностью.

Социальные пенсии - вид пенсии, который устанавливается мужчинам по достижении 65 лет, женщинам - 60 лет, не имеющим по каким-либо причинам права на пенсию в связи с трудовой и иной общественно-полезной деятельностью.

Пенсии по случаю потери кормильца (на каждого нетрудоспособного члена семьи) - вид пенсии, который устанавливается нетрудоспособным членам семьи умершего, состоявшим на его иждивении (дети, внуки, не достигшие 18 лет, инвалиды и др.).

Объем платных услуг населению - выручка в размере средств, поступивших или непосредственно от граждан, которым оказаны услуги, или от предприятий, организаций в уплату за оказанные их работникам услуги. Этот объем формируется на основании данных государственного статистического наблюдения и расчетов услуг, оказанных физическими лицами.

Платные услуги населению включают: бытовые, пассажирского транспорта, связи, жилищно-коммунальные, по содержанию детей в дошкольных учреждениях, туристско-экскурсионные, физической культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, правового характера и другие.

Жилищный фонд - совокупность всех жилых помещений, независимо от собственности, включая жилые дома, специализированные дома (общежития, приюты, дома маневренного фонда, специальные дома для одиноких престарелых, детские дома, дома-интернаты для инвалидов, ветеранов, интернаты при школах и школы-интернаты), квартиры, служебные жилые помещения, иные жилые помещения в других строениях, пригодные для проживания.

Городской жилищный фонд - фонд, расположенный в городах и поселках городского типа.

Сельский жилищный фонд - фонд, расположенный в сельских населенных пунктах.

Учет жилищ ведется по основным видам собственности:

частный жилищный фонд - фонд, находящийся в собственности граждан и фонд, находящийся в собственности юридических лиц (созданных в качестве частных собственников), в том числе жилищно-строительного кооператива;

государственный жилищный фонд - ведомственный федеральный и ведомственный республиканский (в составе России), краевой, областной жилищный фонд, городов Москвы и Санкт-Петербурга;

муниципальный жилищный фонд - фонд, находящийся в собственности района, города, а также ведомственный фонд, находящийся в полном хозяйственном ведении муниципальных предприятий или оперативном управлении муниципальных учреждений;

общественный жилищный фонд - фонд, находящийся в собственности общественных объединений;

коллективный жилищный фонд - фонд, находящийся в совместной или долевой собственности различных субъектов частной, государственной, муниципальной собственности, собственности общественных объединений.

Потребление продуктов питания в расчете на душу населения характеризует личное потребление населением продуктов питания в натуральном выражении, полученных из всех источников формирования продовольственных ресурсов.

Страны дальнего зарубежья - страны мира, не входящие в состав Содружества Независимых Государств (СНГ). СНГ - республики бывшего Советского Союза, кроме Латвии, Литвы и Эстонии.

Brief glossary

Urban population means people living in urban areas established by legislative decrees as urban, workers', spa and country holiday settlements. All the rest of the population is rural.

Evening (shift) schools means general educational establishments which provide an opportunity for study at any age (to workers and unemployed people), offering a basic general secondary (complete) education in both day schools and evening schools.

Stadium - a building designed for educational and training activities and competitions, containing a sports arena, spectator stands and separate sports areas (fields) for various sports, all situated in the same place. The structure of the stadium may contain covered buildings.

Sports halls - buildings (premises), with appropriate facilities and designed for educational and training activities and competitions, for various types of sports.

Pensions - a sum of money which is statutory paid to the population by the government, under conditions stipulated by pensions legislation.

Old age pension - a type of pension paid to men on reaching the age of 60 years who have a work record of not less than 25 years, and to women on reaching the age of 55 years who have a work record of not less than 20 years.

Disability pension - a type of pension paid on onset of disability following an accident at work, industrial injury, general illness, war injury or illness contracted during the period of military service. Disability means impairment of a person's health, with persistent impairment of body functions, leading to complete or substantial loss of the person's ability to work, or to difficulties in daily life.

Completion of service pension - a type of pension paid in connection with duration of work underground, other work with particularly harmful working conditions, and also some other professional activities

Social pension - a type of pension paid to men on reaching the age of 65 years and to women on reaching the age of 60 years, who for some reason do not have the right to a pension in connection with their work or other socially-useful activity.

Loss of provider pension (for each member of a family who is unable to work) - a type of pension paid to a person unable to work who is a member of the family of a person who has died, providing for their maintenance (children, grandchildren, under the age of 18, invalids etc).

Volume of paid services for the population - earnings in terms of resources introduced or received directly from citizens, by whom services have been performed, or from businesses, organisations in payment for services done for their workers. This volume is calculated on the basis of data from the government statistical survey and records of services, done by physical persons.

Paid services for the population include : domestic services, passenger transport, communications, municipal housing, maintenance of children in pre-school establishments, travel excursions, physical training and sport, medicine, health, legal services and others.

Housing stock - the total of all residential homes, irrespective of ownership, including residential homes, specialised homes (hostels, refuges, homes in a

contingency stock, specialised homes for single old people, children's homes, homes for the disabled, for veterans, boarding houses for schools and boarding schools), flats, government living quarters, other living quarters in other buildings, suitable for residential use.

Urban housing stock - housing stock situated in towns and urban settlements.

Rural housing stock - housing stock situated in populated rural areas.

The number of dwellings is calculated on the basis of type of property:

stock of individual dwellings - housing stock, in the ownership of citizens and housing stock, in the ownership of legal persons (related to the status of individual owners), including house-building co-operatives;

government housing stock - federal departmental and republic departmental (within Russia), provincial, regional housing stock, of the cities of Moscow and St Petersburg;

municipal housing stock - housing stock in the ownership of the region, of the town, and even of the departmental stock, fully managed by municipal enterprises or coming within the operation of the administration of municipal establishments;

public housing stock - housing stock in the ownership of the public organisations.

collective housing stock - housing stock in the joint or share-based ownership of several individuals in private, state or municipal ownership, ownership of public corporations.

Consumption of food stuffs - the calculation per head of population includes details of individual consumption of food products by the population in real terms, obtained from all sources which organise food resources.

Rolling stock - the layout of the table suggests that it refers to the next three sub-categories, which are clearly road vehicles.

Foreign countries - countries of the world which are not within the Commonwealth of Independent States (CIS) - the republics of the former Soviet Union, excluding Latvia, Lithuania and Estonia.

Ленинградская область в цифрах. 1995
Краткий статистический сборник

Leningrad region in figures. 1995
Concise statistical handbook

Ответственные за выпуск:
Person responsible for publication

(Ф.И.О.)
(Name and surname)

(телефон)
(Phone number)

Боровкова Ю.В.
Julia V. Borovkova

234-08-57

Соловьева С.П.
Svetlana P. Solovjeva

235-63-28

Адрес: 197376, Санкт-Петербург, ул. проф. Попова, д. 39
Петербургкомстат
Address: 197376, St Petersburg, Prof. Popova st., 39
Peterburgkomstat